



BERSNTOLER KULTURINSTITUT
Istituto culturale mòcheno

38050 - Palù del Fersina/Palai en Bersntol (Tn)

Jarderprogramm van òrbetn
Piano pluriennale di attività
2020-2021-2022

Approvato con Deliberazione del Consiglio n. 32 del 20 dicembre 2019

Palù del Fersina/Palai en Bersntol, 20 dicembre 2019

.....

LINEE PROGRAMMATICHE GENERALI

PIANO DELLE ATTIVITA' PER GLI ANNI 2020-2021-2022

1. ATTIVITA' PROGRAMMATE
- 1.1 SPESA IN CONTO CAPITALE
- 1.2 SPESA IN CONTO CORRENTE
2. ALTRI INTERVENTI

LINEE PROGRAMMATICHE GENERALI

Il Piano delle attività dell'Istituto si articola su una programmazione triennale e viene aggiornato ogni anno. La nuova normativa in materia di formazione del bilancio degli enti pubblici prevede che la programmazione sia legata a quella finanziaria e che quindi il piano triennale delle attività venga approvato congiuntamente al bilancio di previsione per il medesimo periodo. Il Piano pluriennale di attività costituisce pertanto il riferimento di carattere programmatico che orienta il governo dell'Istituto in stretto collegamento con le previsioni di spesa contenute nel bilancio.

Buona parte delle attività dell'Istituto si sono strutturate e consolidate nel corso degli anni e possiedono oggi il carattere della continuità. Altre attività, che beneficiano dell'esperienza passata, consentono un progresso nella ricerca culturale e nuove realizzazioni.

In questo contesto il presente piano può comunque adottare una visione di medio periodo garantendo continuità alle attività ricorrenti e portando a conclusione le iniziative già avviate.

L'impegno sarà come sempre concentrato sulle seguenti aree tematiche:

Lingua

:

Etnografia
Comunicazione.

1.Lingua

a) Ricerca → regole di scrittura e repertori

La L.P. 06/08 affida al Kulturinstitut il compito di fissare le regole di scrittura della lingua. Si è già sperimentato che per fissare le regole è necessario innanzitutto avere consistenti *corpora* a disposizione e che è contemporaneamente necessario il coinvolgimento della comunità locale nella creazione ed elaborazione dei materiali.

L'implementazione della banca dati linguistica mòchena, in particolare, sarà condotta come prosecuzione del progetto Bersntoler Beirterpònk, avviato nel 2010, e utilizzerà le nuove procedure informatiche messe a disposizione nell'ambito del Sistema Lin.Mi.Tech, una piattaforma per la gestione informatizzata del patrimonio lessicale delle lingue minoritarie. Sono state implementate anche alcune funzionalità per una più ampia valorizzazione delle caratteristiche della lingua mòchena. Nell'ambito di questo progetto sono consultabili online anche diversi domini su lemmi appartenenti a tematiche omogenee come ad esempio il bosco, la casa, il corpo umano ecc. Nel corso del 2020 si prevede di implementare ulteriormente il sistema proseguendo con l'affidamento di specifici incarichi come già effettuato nel corso degli anni 2017-2019.

b) Didattica, strumenti per l'insegnamento della lingua

Questo settore, dove la sinergia con l'istituzione scolastica è fondamentale, avrà la necessità di essere ulteriormente sviluppato. È infatti sempre crescente la richiesta da parte dei vari utenti, dagli scolari e studenti, agli adulti con conoscenze più o meno ampie della lingua mòchena, di avere a disposizione percorsi formativi. Grazie all'accreditamento dell'Istituto presso l'Iprase, le iniziative formative, i seminari e altri eventi analoghi anche pubblici, possono rientrare tra quelle riconosciute a fini di aggiornamento dei docenti delle scuole di ogni ordine e grado.

Sempre nel settore della scuola, sarà dal 2020 seguito direttamente dall'Istituto un progetto di utilizzo della lingua mòchena nella Scuola dell'Infanzia di Fierozzo/Vlarotz con l'obiettivo di aumentare l'esposizione in diversi momenti della frequentazione della scuola da parte dei bambini.

Toponomastica → repertorio toponomastico

L'obiettivo finale in questo settore rimane la realizzazione del repertorio dei toponimi dei tre comuni. Sarà necessario proseguire nell'effettuazione delle ricerche e nella raccolta di dati laddove persistano ancora dubbi su denominazioni e collocazione geografica. La tecnologia e i sistemi di archiviazione sono anche in questo caso già disponibili.

2.Etnografia

a) Valorizzazione dei siti del Bersntoler Museum

Presso la nuova ala dell'Istituto proseguono le visite della mostra permanente illustrativa della storia, della cultura nei suoi diversi aspetti e della lingua mòchena. Per la sua effettiva valorizzazione, proseguiranno anche le iniziative specifiche e le attività didattiche volte a stabilire un collegamento con le altre sezioni museali in un'ottica di integrazione dell'offerta culturale.

b) Progetti per mostre temporanee

L'organizzazione di esposizioni su temi di particolare interesse per la comunità mòchena rappresenta una

:

opportunità di valorizzazione della minoranza stessa da perseguire con carattere di continuità nel tempo.

Nel corso del 2020 si prevede inoltre di realizzare uno studio e impostare l'organizzazione di una nuova mostra temporanea che verrà inaugurata nel 2021.

c) Gestione ordinaria dei siti

Nel corso del 2020 le sedi museali osserveranno l'usuale orario di apertura alle quali si affianca l'esposizione permanente allestita presso la sede dell'Istituto.

Sarà poi, come sempre, necessario garantire gli interventi di manutenzione ordinaria richiesti per la buona funzionalità delle sedi.

c) Pubblicazione di ricerche a carattere storico-etnografico

La pubblicazione dei risultati delle ricerche riveste un'importanza fondamentale non solo come tappa per ulteriori approfondimenti, ma soprattutto sul piano socio-culturale della conoscenza e del radicamento dell'identità della popolazione locale.

L'elaborazione di ulteriori pubblicazioni avrà carattere sia scientifico che divulgativo. Le proposte che talvolta pervengono all'Istituto saranno valutate ai fini della pubblicazione.

d) Riordino dei cataloghi

Per una più ampia fruizione e valorizzazione dei beni, si proseguirà al riordino dei cataloghi del patrimonio dell'Istituto: catalogo oggetti (la maggior parte degli oggetti non è ancora inventariato e catalogato) e catalogo delle immagini (è necessario procedere alla scansione e catalogazione immagini).

Anche i beni immobili e mobili saranno inventariati secondo la nuova normativa sul patrimonio degli enti pubblici.

e) Biglietto unico

Nel 2020 si proseguirà con l'utilizzo del biglietto unico per tutte le sedi museali della valle del Fersina. All'iniziativa aderiscono l'Istituto, e i comuni di Palù del Fersina e Sant'Orsola. La finalità è di creare un circolo virtuoso che induca i visitatori di un museo a visitare anche gli altri.

3. Comunicazione

Si tratta di un asse strategico per l'attività dell'Istituto: la lingua mòchena vuole essere soprattutto uno strumento vivo e attuale per la diffusione di notizie e conoscenze ai vari livelli della vita della comunità.

A questo proposito l'Istituto si è dotato di una serie di strumenti:

- la rivista *Lem* che pubblica contenuti sia locali che legati ad altre minoranze linguistiche, in italiano, mòcheno e tedesco.
- la pagina *Liaba lait* sul quotidiano locale *l'Adige*, che contiene articoli e appuntamenti in lingua mòchena e un articolo in lingua italiana;
- il canale televisivo digitale TML dedicato alle minoranze linguistiche del Trentino che trasmette una sempre più ricca programmazione nelle lingue ladina, cimbra e mòchena;
- il sito internet dell'Istituto che è in fase di revisione e di aggiornamento con nuova grafica e funzionalità per gli utenti. I lavori hanno preso avvio nel 2019 e termineranno nel corso del 2020.

Rafforzare la visibilità dell'Istituto all'esterno della Valle:

- partecipazione a manifestazioni
- collaborazione con riviste/bollettini/giornalisti

.....

- mailing mirata ad agenzie viaggio/accompagnatori turistici/associazioni
- promozione attraverso appuntamenti divulgativi in collaborazione con biblioteche, associazioni e altre istituzioni

Interventi a supporto della comunicazione

- utilizzo di Facebook indirizzato a potenziali fruitori turistici/visitatori

Bando Leader

L'Istituto sta realizzando un progetto finanziato dal Gruppo di Azione Locale Trentino Orientale per il rifacimento della segnaletica e cartellonistica illustrativa delle sedi museali sul territorio. Il progetto è partito nel 2019 e sarà concluso nei primi mesi del 2020.

Mediateca

In collaborazione con Smallcodes si prevede di implementare nel triennio l'applicativo informatico realizzato nel 2018 e accessibile anche dall'utenza esterna. Sull'applicativo denominato Mediateca verranno caricati documenti, dizionari e ulteriori prodotti audiovisivi. Molto apprezzati, soprattutto dai partecipanti ai corsi di mòcheno, sono in particolare gli audiolibri.

PIANO DELLE ATTIVITA' PER GLI ANNI 2020-2021-2022

1 – ATTIVITA' PROGRAMMATE

Per la programmazione si fissano i seguenti orientamenti:

- riproporre le iniziative che hanno assunto natura ricorrente in quanto riconosciute dalla comunità come consolidate,
- portare a completamento i progetti/iniziativa in corso avendo ottenuto uno specifico finanziamento,
- dare avvio ai nuovi progetti per i quali si prevede di ottenere uno specifico finanziamento.

1.1 -SPESA IN CONTO CAPITALE

FUTURI ACQUISTI DI BENI IMMOBILI

E' in fase di valutazione la possibilità di acquistare dei beni immobili (particelle fondiarie e/o edificiali) di valore storico-etnografico.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLE SEDI

Si prevede il rifacimento dello steccato del Filzerhof e di altre eventuali parti da ristrutturare.

STUDIO ED ELABORAZIONE DI MATERIALE LINGUISTICO

Banca dati linguistica

Negli anni scorsi il software Smallcodes per la gestione informatizzata dei dati a carattere lessicale e realizzato assieme alle comunità di Luserna/Lusérn e ladina della Valle di Fassa, è stato allineato ed

:

adattato alle esigenze particolari della nostra lingua.

Come già avvenuto nel corso degli anni 2017-2019, si prevede di proseguire con l'implementazione dei dati tramite l'affidamento dell'incarico a giovani ricercatori locali.

L'attribuzione del carattere di ufficialità alla terminologia nonché la definizione dei criteri per la creazione dei neologismi spetta al Comitato scientifico che in questo ambito riveste il ruolo di supervisore con potestà di dare parere tecnico.

La Banca dati è consultabile tramite PC partendo dal sito dell'Istituto oppure tramite la app disponibile su smartphone, molto apprezzata soprattutto dagli utenti più giovani.

ACQUISTO LIBRI, RIVISTE, CARTOGRAFIE, MATERIALE AUDIOVISIVO, DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA E D'ARCHIVIO

Libri, riviste e documentazione audiovisiva

Si intende valorizzare il patrimonio librario e di audiovisivi presente, grazie all'acquisizione di nuovi prodotti editoriali specialistici. Il patrimonio della biblioteca viene incrementato grazie a donazioni, scambi e acquisti e riveste una grande importanza. È costituito da questo punto di vista principalmente da libri, riviste e materiale audiovisivo edito. Affinché diventi un punto di interesse per gli studiosi del settore, si profila quindi la necessità di "specializzare" la biblioteca cercando di valorizzare i settori di maggiore interesse della stessa segnalati nella Carta delle Collezioni.

Il patrimonio librario della Biblioteca dell'Istituto fa parte del Catalogo Bibliografico Trentino in base alla convenzione con la Provincia autonoma di Trento rinnovata nel 2016.

ACQUISTO DI MATERIALE ETNOGRAFICO ORIGINALE

Qualora si rinvenga del materiale etnografico originale, se ne prevede l'acquisizione sia per le finalità di deposito che per l'allestimento di Filzerhof, Mil e Sog van Rindel. La realizzazione degli allestimenti di Filzerhof, Mil e Sog van Rindel, nonché la realizzazione delle mostre temporanee, presuppongono infatti l'acquisizione di quei beni e oggetti che, ad oggi, non sono presenti nel patrimonio di beni culturali dell'Istituto e che andranno esposti.

INVENTARIAZIONE, CATALOGAZIONE, CONSERVAZIONE E RESTAURO DEL MATERIALE ETNOGRAFICO

Particolare attenzione va posta inoltre alla conservazione del patrimonio etnografico presente, soprattutto per quanto riguarda il restauro di alcuni oggetti utili all'esposizione.

ACQUISTO DI COLLEZIONI E MATERIALE OSTENSIVO

Rientra in questo settore l'acquisto di arredi e di elementi di corredo adeguati alle attività ostensive, soprattutto quelle collegate alle attività di allestimento delle sedi museali Filzerhof, Mil e Sog van Rindel.

ACQUISTO DI ATTREZZATURA E ARREDAMENTO MUSEALE

Gli acquisti vengono periodicamente effettuati in relazione al potenziamento/riqualificazione dell'attività da svolgere nelle tre sezioni museali in cui si articola il Bersntoler Museum.

:

In particolare sarebbe opportuno completare l'allestimento della sprochkòmmer, lo spazio dedicato alla tematica linguistica presso il Filzerhof, con l'allestimento di oggetti utili.

Si prevede anche l'allestimento di nuovi spazi dedicati ai mestieri tradizionali, utilizzando anche materiali fotografici in possesso dell'Istituto e altri oggetti contenuti presso i depositi.

1.2. -SPESA IN CONTO CORRENTE

Corpus linguistico

Verrà presa in considerazione l'avvio della creazione di un corpus linguistico consistente in un archivio di testi in lingua mòchena a disposizione di strutture e studiosi. Tale archivio risulta fondamentale per poter conoscere il singolo lemma nel suo contesto di riferimento e portare quindi a una sempre migliore definizione.

Progetto sull'apprendimento della sintassi mòchena - parte II

Nel 2019 è stato portato a conclusione il secondo volume di approfondimento della sintassi tramite la pubblicazione del volume Sòtzlear 2. Trattandosi non soltanto di un lavoro di ricerca, come già avvenuto per il primo volume, esso entrerà organicamente nel settore dedicato all'insegnamento della lingua mòchena.

INIZIATIVE PER L'APPRENDIMENTO E LA VALORIZZAZIONE DELLA LINGUA

Seminari per l'elaborazione, condivisione e diffusione delle regole e dei principi della standardizzazione linguistica

Ormai da alcuni anni vengono periodicamente organizzati dei seminari tra gli addetti ai lavori per elaborare, sviluppare e approfondire le regole e gli strumenti per la scrittura della lingua mòchena.

Tali incontri si rivelano particolarmente utili perché consentono di ottimizzare gli strumenti a disposizione (banche dati, pubblicazioni, nuovi progetti) e di aggiornare gli operatori dei diversi enti sugli studi e sui processi in atto.

È di particolare rilievo la presenza degli insegnanti e di tutti coloro che operano presso gli sportelli linguistici, nonché di eventuali altri interessati, come ad esempio dei volontari delle associazioni culturali.

A partire dal progetto De sprochen ver de pasuacher, realizzato nel 2018, proseguono le iniziative volte a dare una maggiore visibilità alla lingua mòchena e alle sue peculiarità nel corso delle visite guidate delle sezioni museali.

Summer Club (n. 6-7 incontri)

Vista l'esperienza positiva delle edizioni precedenti, viene prevista anche per il 2020 la realizzazione di un ciclo di incontri a carattere ludico-didattico nel periodo estivo. Gli incontri saranno organizzati in collaborazione con le guide museali e sono finalizzati particolarmente alla diffusione e all'utilizzo della lingua mòchena tra le giovanissime generazioni.

3x1, tre concorsi per una lingua - Schualer ont student, Schrift, Filmer

Il concorso **Student** è nato nel 2000 al fine di contribuire all'elaborazione e raccolta di materiale di ricerca e linguistico tra gli studenti. A partire dall'edizione 2005/06 il bando è stato radicalmente modificato ed esteso anche agli scolari. Ad oggi, sono stati realizzati e raccolti numerosi testi, fotografie e

:

disegni realizzati da un gruppo consistente di alunni e studenti nel corso di questi anni e che sono, tramite il suddetto concorso, entrati a far parte del patrimonio della biblioteca dell'Istituto.

Il concorso **Filmer** è alla sua settima edizione ed è finalizzato alla formazione di operatori locali nell'ambito della filmografia e alla formazione di un archivio audio-video in ambito locale. Elemento essenziale che contraddistingue le opere, è l'utilizzo della lingua mòchena che, come recita il bando, deve coprire almeno il 70% dei dialoghi o del parlato di ciascun lavoro.

Il concorso **Schrift** giungerà nel 2020 alla sua nona edizione e punta a stimolare la produzione in lingua mòchena di scritti a carattere letterario, sia in prosa che in forma poetica.

Date le caratteristiche comuni dei tre concorsi, tutti rivolti alla crescita e diffusione della lingua mòchena, sarà elaborato un bando cumulativo e un termine comune per la presentazione delle opere, come già avvenuto per le altre edizioni del concorso 3x1.

Apprendimento della lingua tedesca

Questa iniziativa vuole offrire un'opportunità e contemporaneamente stimolare l'apprendimento della lingua tedesca, ritenuta la "Dachsprache" della lingua mòchena. Grazie al convinto sostegno finanziario da parte della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, il Kulturinstitut si fa carico di una percentuale delle spese sostenute per la partecipazione a corsi di lingua tedesca in Südtirol, in Austria o in Germania da parte di giovani della comunità o oriundi.

Anche per l'anno 2020 si intende attivare il progetto con modalità analoghe a quelle degli anni scorsi.

Progetto per la comunicazione veicolare in lingua mòchena nella Scuola dell'Infanzia di Fierozzo/Vlarotz

All'inizio del 2020 verrà affidato tramite avviso pubblico un incarico di consulenza didattico-linguistica per rafforzare la presenza della lingua mòchena nella Scuola dell'Infanzia. In particolare, attraverso la figura di un/a accompagnatore/trice i bambini verranno esposti alla lingua in maniera naturale. In tal modo i bambini non avranno l'impressione di una lingua occasionale, ma di uno strumento veicolare essendo spontaneo passare da una lingua all'altra nelle attività quotidiane e ludiche.

Iniziative di divulgazione e formazione

Spesso le iniziative di divulgazione ad alto livello sono individuabili nei festival internazionali, che sono ad oggi una delle forme più interessanti per veicolare informazioni e scambi di buone pratiche. È pertanto necessario prevedere la partecipazione a simili iniziative, favorendo anche la partecipazione dei gruppi culturali locali e prevedendo le necessarie risorse finanziarie.

Analogamente, anche la formazione dei collaboratori deve essere portata ad un alto livello ed è opportuno favorire la loro partecipazione a workshop o laboratori, siano essi a livello locale, regionale, nazionale o internazionale.

PUBBLICAZIONE DI LIBRI, PERIODICI E PRODOTTI MULTIMEDIALI

Rivista LEM

Fin dalla nascita l'Istituto cura la realizzazione e diffusione di una rivista.

Dal 2009 la rivista Lem ha mantenuto una sua fisionomia e risulta molto apprezzata e letta sia tra i residenti che tra gli oriundi: tra i punti di forza della rivista va infatti sottolineato senz'altro il rafforzamento del legame con gli oriundi, in ogni parte del mondo e con istituzioni ed associazioni a carattere internazionale, dove vengono regolarmente spediti più di 500 numeri.

Come negli anni precedenti, anche per il 2020 si intende continuare la pubblicazione della rivista LEM, che prevede l'uscita di più numeri all'anno. Come allegato all'ultimo numero della rivista, sarà prodotto il

:

calendario/klender per l'anno 2021.

PRODUZIONE INFORMATIVA E MASS MEDIA

TML Sim to en Bersntol

Sull'emittente televisiva privata a carattere regionale Trentino TV, si proseguirà nel primo semestre con la messa in onda della trasmissione televisiva *Sim to en Bersntol* (sette giorni in Valle dei Mòcheni).

La trasmissione viene diffusa in orario serale il sabato e replicata in due fasce orarie diverse la domenica ed è disponibile on-line sul sito www.tmltv.it. La durata è di circa 12' e la realizzazione prevalentemente in lingua mòchena.

Al fine di consentire la rotazione degli incarichi esterni, la Provincia sta studiando una gara tra emittenti Tv per affidare la messa in onda dei programmi delle minoranze linguistiche. Attualmente sia la produzione che la messa in onda del TG mòcheno e degli speciali TV sono assegnati a Trentino TV, ma nel corso del 2020 si dovrà ripensare questo servizio posto che la messa in onda sarà garantita dalla Provincia attraverso l'emittente scelta. Un'ipotesi percorribile è quella di effettuare una gara tra studi televisivi per affidare la sola produzione dei filmati da mandare in onda.

Pagina Liaba Lait

La pagina in lingua mòchena è ormai entrata nelle famiglie come momento di informazione specifico sui principali fatti culturali e gli appuntamenti della comunità. Anche per il 2020 si procederà come negli ultimi anni alla realizzazione dell'iniziativa, che prevede due uscite al mese sul quotidiano *l'Adige*.

La pagina si è rinnovata negli anni diversificando i propri contenuti. Essa è al contempo strumento di informazione e veicolo di diffusione della lingua.

Aggiornamento sito web

Il sito internet dell'Istituto richiede un aggiornamento continuo. Fondamentale è anche la presenza – oltre all'italiano – della lingua mòchena e di quella tedesca.

Il sito dell'Istituto è in corso di rinnovo completo e sarà adattivo allo strumento di consultazione utilizzato dall'utente finale. Saranno a disposizione numerosi materiali, quali la rivista Lem, gli elaborati dei concorsi S&S e Schrift, le informazioni più aggiornate concernenti la lingua e la cultura mòchena nonché facilitata tramite la Mediateca l'accesso agli audiolibri e a numerosi strumenti audiovisivi.

ORDINAMENTO, CATALOGAZIONE E CONSERVAZIONE DEL PATRIMONIO LIBRARIO E ARCHIVISTICO

Catalogazione libri e riviste

Consequente all'impegno di aggiornare le dotazioni bibliografiche dell'Istituto, è necessario curarne l'inventariazione e la catalogazione tramite gli strumenti offerti dal Sistema Bibliotecario Trentino. Le nuove acquisizioni - siano esse a titolo gratuito o vengano acquistate - devono essere aggiunte al sistema.

I servizi della biblioteca si adeguano agli standard obbligatori previsti dal Sistema Bibliotecario Trentino secondo quanto previsto dalla Carta dei Servizi.

Riordino archivio e digitalizzazione fonoteca

Presso l'Istituto è conservato un patrimonio di diapositive, fotografie, nastri, registrazioni audio e materiale video che necessita urgentemente di azioni concrete per la sua conservazione e valorizzazione.

Il materiale fotografico raccolto durante un progetto di realizzazione della fototeca, avviato nei primi anni Novanta, appare particolarmente significativo. Esso consiste in materiale relativo ad alcune mostre fotografiche e il materiale con registrazioni audio di informatori ormai scomparsi.

:

I moderni strumenti di digitalizzazione consentono di creare una banca dati adatta alla condivisione delle informazioni, sia a livello locale che - eventualmente - tramite la rete internet. Ciò appare indispensabile ai fini di una valorizzazione dei materiali presenti e di un loro utilizzo. Si renderà necessario l'affidamento a un soggetto specializzato nella conservazione di questa tipologia di materiali digitalizzati. Questa attività da completarsi nel lungo periodo ha preso avvio nel 2016 con il riversamento di audio e filmati su supporto digitale.

STUDIO E CONSULENZA PER ATTIVITA' SCIENTIFICA, EDITORIALE E DOCUMENTATIVA

Per eventuali attività di arricchimento dell'allestimento delle sedi museali, che solo in parte sono state possibili negli anni scorsi, in maniera da favorire una maggiore fruibilità delle sedi, con contenuti scientifici definiti, si proseguirà con la stessa linea di allestimento e di scelte per mantenere la coerenza scientifica.

INIZIATIVE DI SALVAGUARDIA E PROMOZIONE DEL PATRIMONIO ETNOGRAFICO, CULTURALE E AMBIENTALE

Particolare attenzione viene posta al patrimonio etnografico che consiste nell'intera serie di processi che vanno dall'entrata nel patrimonio dell'Istituto alla sua inventariazione, dalla catalogazione al restauro. Trovano peraltro sostegno attività rivolte alla diffusione della conoscenza di tale patrimonio, anche in senso ampio, quali ad esempio il patrimonio musicale.

1.2 - SPESA IN CONTO CORRENTE

CONVEGNI, CONGRESSI, CORSI DIDATTICI, COLLABORAZIONI E ALTRE INIZIATIVE

Attività di formazione museale

All'interno delle attività museali si prevedono attività di formazione che comprendono le diverse fasce d'età, con un particolare riguardo alle questioni linguistiche.

Particolare rilievo riveste la formazione delle guide delle sezioni del Bersntoler Museum, che saranno accompagnate sia dal punto di vista teorico che pratico, anche mediante seminari tenuti da esperti in sociologia e linguistica.

Progetto di servizio civile

nel 2019 è stato avviato il procedimento per la presentazione da parte dell'Istituto di un progetto di attività nel settore linguistico da parte di giovani aderenti al Servizio civile provinciale.

L'avvio del progetto è avvenuto nel mese di dicembre 2019 e si concluderà nel maggio 2020. Le attività previste si collocano tutte nel campo della ricerca linguistica, nel trattamento automatizzato dei dati, nella implementazione delle visite guidate con ulteriori elementi afferenti alla lingua mòchena.

Partecipazione ad iniziative e progetti di carattere transnazionale ed europeo

Con l'obiettivo di dare sempre maggiore spessore scientifico e per intensificare i rapporti di collaborazione con altri enti, soprattutto nell'ambito di lingua tedesca, si ritiene opportuno rafforzare la partecipazione a progetti di carattere transfrontaliero ed europeo.

:

Attualmente sono in corso contatti per la partecipazione a programmi europei, come il programma Fit4Co orientato a promuovere la partecipazione con Enti del Land Tirolo e che vede l'Istituto collaborare con il Tiroler Volkskunstmuseum per accedere a finanziamenti INTERREG; l'Istituto è stato invitato a fare parte del progetto Highlands.03 all'interno del programma Horizon 2020 promosso dall'Università di Innsbruck e dall'Accademia Austriaca delle Scienze di Innsbruck in un progetto di ricerca sulla sostenibilità delle aree montane; nel 2021 l'Euregio dedicherà l'anno ai Musei offrendo così finanziamenti per realizzare iniziative transfrontaliere.

Alternanza scuola-lavoro, tirocini, progetti giovani ed altro

Come negli anni scorsi, si intende dare continuità a progetti che vedono il coinvolgimento di giovani con percorsi formativi che prevedono il tutoraggio da parte dell'Istituto, come l'alternanza scuola lavoro, tirocinanti dell'Università, tirocinanti legati a progetti Giovani od altre istituzioni.

Realizzazione di corsi di aggiornamento per insegnanti

Come negli anni scorsi, si ritiene importante realizzare o supportare corsi di formazione per insegnanti o direttamente organizzati dall'Istituto o realizzati in collaborazione con altri soggetti, al fine di poter approfondire alcune tematiche e specificità legate al contesto culturale mòcheno.

MANIFESTAZIONI, MOSTRE E ALTRE INIZIATIVE CULTURALI

Mostra sulla lingua 2021

A partire dal 2020 si prevede di realizzare una mostra dedicata al rapporto con la lingua.

La presenza dei numerosi materiali, studi e ricerche realizzati nel tempo sia presso l'Istituto sia in collaborazione con altri Enti come l'Università, permette una divulgazione dei contenuti.

L'applicazione e la declinazione di queste riflessioni della linguistica moderna ai fini di una esposizione temporanea risulta particolarmente adatta per accompagnare il visitatore a una più articolata comprensione delle problematiche linguistiche e legate al plurilinguismo.

I nuclei tematici possono essere tre:

1. Una riflessione sulla questione delle diversità linguistiche e sulla presenza di fenomeni di plurilinguismo. Qui si potrà realizzare un approfondimento storico, anche in relazione all'alfabetizzazione.

2. In secondo luogo, gli studi più recenti aiutano a mettere a fuoco alcune caratteristiche utili a superare i "pregiudizi" sulle lingue altre. L'idea dunque di una lingua "superiore", che sia cioè più efficace nel formulare dei concetti rispetto ad altre lingue. L'idea infatti che parlare una lingua influenzi anche il pensiero del soggetto e che dunque l'appartenenza a un gruppo linguistico permetta o meno di accedere a determinate idee è una credenza molto diffusa ma potenzialmente pericolosa in quanto rischi di creare lingue "superiori" e lingue "inferiori".

3. In terzo luogo, questi stimoli ci portano alla riflessione legata all'apprendimento delle lingue. Nel caso del mòcheno abbiamo a disposizione alcuni studi e osservazioni che ci permettono di inquadrare la situazione dell'apprendimento nei bambini. La questione didattica e dei meccanismi che ne stanno alla base è infatti di vitale importanza per la continuità linguistica.

Attività didattiche

Le mostre e le sezioni museali richiedono una continua attività a carattere didattico ai fini di coinvolgere maggiormente il pubblico, soprattutto giovanile.

Si ritiene opportuno stabilire la collaborazione già parzialmente avviata con associazioni o realtà presenti sul territorio finalizzate anche per una maggiore promozione e diffusione delle stesse.

.....

con le disponibilità di bilancio, secondo i criteri e le modalità di seguito indicati.

a) Requisiti dell'iniziativa

1. l'iniziativa deve prevedere, di norma, l'uso prevalente della lingua mòchena, qualora venga attuata all'interno della comunità;
2. l'iniziativa deve mirare alla salvaguardia e valorizzazione della lingua, della storia e della cultura mòchena, delle tradizioni, degli usi e costumi anche dei singoli paesi della comunità mòchena;
3. l'iniziativa deve essere pubblica e i risultati/prodotti siano resi disponibili al pubblico o alla biblioteca o alle sedi museali dell'Istituto;
4. l'iniziativa deve venire anche sinteticamente illustrata tramite un progetto o documentazione inviata all'Istituto.
5. l'iniziativa deve avere risvolti tangibili per la comunità, essere pubblicizzata tramite locandine affisse al pubblico o essere riconosciuta a livello pubblico come facente parte della tradizione della comunità o anche di un singolo paese della comunità;

.....

Nella seguente tabella vengono riportati i progetti che si intende realizzare o avviare nel corso del 2019 e la loro fonte di finanziamento. In alcuni casi si tratta di progetti già finanziati in precedenti esercizi, in altri si tratta di progetti per i quali è stata inoltrata domanda di finanziamento.

Progetto	Importo	Fonte di finanziamento	Percentuali di contribuzione esterna
Progetto Comunicazione (pagina quindicinale Liaba lait, rivista, Tg settimanale in lingua mòchena)	€ 85.910,00	Contributo Provincia autonoma di Trento e Regione autonoma Trentino-AltoAdige	Da determinarsi
LEM	€ 22.500,00	Contributo Regione autonoma Trentino Alto Adige +fondi propri	Da determinarsi
Studio preliminare Mostra 2021	€ 35.500,00	Contributo Regione autonoma Trentino Alto Adige +fondi propri	Da determinarsi
3x1 Tre concorsi per una lingua	€ 12.000,00	Contributo Regione autonoma Trentino Alto Adige +fondi propri	Da determinarsi
Corsi tedesco all'estero	€ 10.000,00	Contributo Regione autonoma Trentino Alto Adige +fondi propri	Da determinarsi
Inserimento lemmi nella banca dati	€ 5.000,00	Contributo Regione autonoma Trentino Alto Adige +fondi propri	Da determinarsi
Incarico insegnamento del mòcheno nella scuola dell'infanzia	€ 22.680,00	Contributo Provincia autonoma di Trento +fondi propri	Da determinarsi
Restauro tetto sede BKI a Palù del Fersina (direzione lavori+appalto)	€ 45.009,89	Fondi propri	_____

Palù del Fersina/Palai en Bersntol, 20 dicembre 2019